



联合国
贸易和发展会议

Distr.
GENERAL

TD/B/50/12
TD/B/WP/169
1 October 2003
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

第五十届会议

2003 年 10 月 6 日至 17 日，日内瓦

临时议程项目 6 (a)

中期计划和方案预算工作组
第四十一届会议报告

会议于 2003 年 9 月 15 日至 19 日
在日内瓦万国宫举行

目 录

<u>章 次</u>	<u>页 次</u>
一、工作组第四十一届会议通过的决定和议定结论.....	3
二、开会情况.....	11
三、组织事项.....	17

附 件

一、工作组第四十二届会议临时议程.....	19
二、出席情况.....	20
三、文件清单.....	22

第 一 章

工作组第四十一届会议通过的决定和议定结论

A. 审查贸发会议的技术合作活动

供贸易和发展理事会审议的决定草案*

贸易和发展理事会,

1. 注意到关于审查贸发会议技术合作活动的报告(TD/B/50/2-TD/B/WP/163 及 Add.1 和 Add.2);
2. 欢迎预算外资金增加的情况,同时对最不发达国家和非洲国家所得份额减少表示关切;
3. 建议秘书处将本决定附件中的案文作为贸发会议技术合作活动战略予以实施,同时应考虑到关于能力发展的说明(TD/B/50/9-TD/B/WP/168)中所载的意见;
4. 请秘书处通过向全体工作人员特别是项目管理人员传达此项战略,进一步加强秘书处各个不同实体之间的协调,以期采用一体化的工作方法;
5. 请秘书处在贸发十一大时介绍此项战略及其实施情况,并持续不断地作出努力,向捐助者和受益国宣传此项战略;
6. 请中期计划和方案预算工作组在其讨论技术合作活动的年度会议上审查实施此项战略的进展情况并向贸易和发展理事会报告审查结果;
7. 请捐助者和受益者支持此项战略并确保为战略的实施提供可预测的、持续不断的资金。

* 作为 TD/B/50/L.4 号文件提交贸易和发展理事会第五十届常会。

附 件

贸发会议技术合作战略

1. 贸发会议技术合作战略是根据 2003 年 5 月举行的工作组第四十届会议后半期会议通过的议定结论制定的，其中工作组“注意到秘书处在 TD/B/WP/167 号文件‘秘书处的说明’中提供的资料，并表示将拟订贸发会议技术合作新的战略草案并提交工作组第四十一届会议供会员国审议。”

范围、指导原则和目标

2. 本战略提出了在全球化和自由化时代贸发会议解决贸易和发展实际问题的业务活动。其目的是加强贸发会议总体技术合作活动的作用和影响，作为本机构政策性分析和政府间机构工作的重要补充。

3. 贸发会议技术合作的目的是协助发展中国家融入世界经济。这项战略的目标是提高发展中国家自身的能力，以应付各项挑战和抓住与世界经济接轨后带来的机会，确定和执行本国的发展战略。技术合作的效力取决于国家投入的力量，尤其是取决于每项技术合作活动中表现出的责任感和当地的能力，并取决于国家发展战略与有利于发展的全球各有关机制之间的和谐关系。

4. 在这方面，贸发会议技术合作将特别强调所有受益国的人力、体制、生产和出口能力建设。将开展活动协助实行减贫政策和落实包括《千年宣言》和各种全球会议相关决议所载的各项国际发展目标。

5. 贸发会议应针对最迫切需要技术合作的发展中国家开展技术合作活动。贸发会议应优先协助最不发达国家。应处理小岛发展中国家、内陆和过境发展中国家以及经济结构疲弱、规模较小、脆弱的某些发展中国家的具体需求问题。贸发会议应继续向转轨经济体提供技术合作。

6. 在提供技术合作服务时，贸发会议将作为在联合国系统中综合处理贸易与发展问题以及金融、技术、投资、可持续发展领域各相关问题的联络点发挥其专长。为此，将进一步把分析工作和业务活动结合起来，以确保互相支持，并确保贸发会议专长的各专题领域之间的协调一致。

7. 贸发会议的技术合作将参考贸发十一大的成果，由贸发十大最后文件中提出的工作方案优先事项来决定。这些优先事项也反映在贸易和发展理事会相关的决定中以及相关的全球性会议(例如发展投资问题国际会议、可持久发展问题世界首脑会议、第三次联合国支援最不发达国家会议、第四次和第五次世贸组织部长级会议以及内陆和过境发展中国家部长级国际会议等)的成果中。

8. 成员国将围绕不断演变的发展需求和贸发会议的职权范围来审查并酌情修订这项战略。

9. 将根据每项活动或方案的性质和目标，并针对受益国的不同需求，适当利用不同的短期和长期技术合作工具。贸发会议技术合作的重点是开展能力建设的工作，同时适当采取短期的、有针对性的干预行动。重点开展能力建设指的是提高发展中国家自身的能力，以便拟定、执行和评估本国的政策，围绕本国的发展目标，并在考虑到不断变化的国际环境的情况下，开展下述工作：(一) 发展本国的生产部门并使其多样化，(二) 制定并落实贸易与投资政策和谈判战略，(三) 开展贸易支助服务活动。

10. 以能力开发为重点，贸发会议的技术合作具有以下特点：

- (a) 将根据需求和受益国的需要开展技术合作；
- (b) 设计和落实工作将确保受益国的所有权，并支持本国的发展努力；
- (c) 方案的设计、制定和实施将在与受益国和捐助方密切磋商下进行；
- (d) 主要针对长期发展需求，例如人力和机构能力方面的需求；
- (e) 将特别重视项目和方案的可持续性目标；
- (f) 将采用井井有条的方式制定和实施方案与活动，以便增强技术合作活动的效力和作用；以及
- (g) 在设计和实施项目时，将与负责开展与贸易和投资有关的技术合作活动的国际机构和区域机构合作，并与学术界、工商界和非政府组织结成伙伴关系。

11. 在贸发会议中和机构间一级，将综合开展技术合作活动。

- (a) 在贸发会议中，将通过加强各司间的合作，在贸发会议的专长领域开展整体的、多学科的技术合作和能力开发工作。这会使贸发会议业务活动更加协调一致，并可减少零敲碎打的干预现象；

- (b) 在机构间一级，贸发会议将寻求与其他提供贸易和投资技术援助的机构加强合作和增加联合活动，特别是与联合国各区域委员会、开发计划署、世贸组织、国际贸易中心、世界银行和包括区域和次区域机构在内的其他政府间机构加强合作和增加联合活动。贸发会议与其他贸易和投资技术合作机构进行合作的主要目的是尽可能发挥业务活动的影响，并加强各机构间的互补性，以便在考虑到这些机构的任务和比较优势的情况下利用各自的专长，加强协同作用，避免工作重叠。将酌情使用谅解备忘录和机构间工作组等手段确定机构间合作和互补的具体内容。

12. 根据在每种情况下确定的需求，并按现有的人力和资金情况，将鼓励开展区域活动和区域间活动，使更多的国家能从中获益。

13. 根据人力和财力情况，将加紧进行国家一级的活动。这对那些需要开展量体裁衣式的、长期和大量本国业务活动的技术合作的课题和方式来说尤其如此，同时还要根据受益国的利益和对于支持这一合作活动的承诺开展这方面的工作。在这方面，与联合国常驻协调员和有实地代表的相应机构的合作和联合项目将会增加，特别是在制定和执行国家的贸易和发展战略方面。同样，贸发会议将力求更多地参与国家一级的机制，例如加勒比/联合国发展援助框架、世界银行磋商小组、开发计划署圆桌会议等。

技术合作的主要形式

14. 贸发会议将围绕政策分析、机构能力开发和人力开发来开展技术合作活动。关于技术合作的形式，贸发会议的技术合作活动包括：

- (a) 交流发展经验；
- (b) 开展南南合作以及发展中国家之间的技术合作；
- (c) 为协助政府间审议工作和专家审议工作，应作为秘书处工作方案的一部分，开展国别案例研究和对具体发展问题的专题研究；
- (d) 在发展、贸易、投资、科学、技术和革新领域开展政策审查并评估贸易支助服务的效力；
- (e) 在国家、次区域和区域范围内提供咨询服务；

- (f) 贸发会议在国家一级进行协调后，为一些国家尤其是最不发达国家制定综合国家活动；这些活动还将推动世界银行磋商小组和开发计划署圆桌会议的政策对话；
- (g) 支持人力资源开发和机构建设，包括开发工具包(如关于最佳做法的软件和手册)，以及开展受援国应用和使用“工具包”的咨询和培训；
- (h) 开展培训活动，实施有组织的人力资源开发方案以加强当地的培训和研究能力，并举办专门的培训讲习班和宣讲研讨会；
- (i) 向发展中国家传播贸发会议资料库中有关贸易、投资以及相关问题的信息，供各国政府和民间团体使用。

15. 贸发会议还应进一步制定关于同非政府组织建立伙伴关系的指导原则，特别是制定关于非政府组织参与专题讨论和提供技术合作服务的指导原则。有几个非政府组织目前在一些贸发会议的方案中已成为成熟的合作伙伴，今后应有更多的这类合作伙伴。世界各地的私营部门、非政府组织和学术界一方面按各国的优先事项是贸发会议业务活动的受益方，另一方面是人们从这类活动中获得有关经验和专门知识的源泉，因此应加强与它们的合作。将在设计和开展活动时与受益国各相关方建立伙伴关系。

16. 在开展技术合作时，为了推动交流发展领域的经验教训，应把工作重点放在机构能力建设上。贸发会议将：

- (a) 加强并充分利用国家的专长和机构，以确保国家的各利益相关方在优先事项的确定、技能和资源方面，积极参与各项活动的设计和落实工作；
- (b) 促进建立网络联系，包括在从事类似或有关领域工作的机构之间(包括发达国家的机构之间)建立对口安排；和
- (c) 通过开展发展中国家间的技术合作，利用其他发展中国家的机构和专长。

监督和评估

17. 将尤其从开发国家能力的角度不断监督项目和方案对发展的影响以及这些项目和方案的成本效益。为此，将在项目开始时制定衡量指标。这将包括在项目的制定阶段确定基准和成绩指标，为评估项目奠定基础。

18. 将根据与受益国和捐助方达成的协议对部分项目和方案进行独立评估。在评估中，将对照各项活动的目标审查这些活动的影响，并提出弥补缺陷的实际可行的建议。中期计划和方案预算工作组每年将审议关于技术合作方案的深入研究报告。

19. 理事会将审查贸发会议的技术合作活动，其中将审查这些活动的成本效益。中期计划和方案预算工作组将协助理事会执行这项任务。为此，工作组将在理事会开会前夕举行会议。

20. 为保证分析工作与技术合作的有效结合，将委托秘书处负责工作方案的相应实体负责项目的筹备和执行工作。贸发会议技术合作处将负责确保秘书处的技术合作活动在总体上保持协调一致。

21. 秘书处将实行严格的质量控制，在项目的设计、实施、监测和评估阶段坚持共同确定的质量标准。

22. 将通过精简行政程序改进技术合作的管理。贸发会议收到的项目执行支助费用将以透明、公平的方式适量分配给相关的实质性方案。

成员国的支持

23. 为协助实现重点开展能力开发工作这项长期目标，捐助方、受益国和秘书处将开展合作，确保用于落实这项战略的人力和资金具有必要的可预见性和可持续性。为此，将特别通过多年期筹资机制以及各司之间根据贸发会议工作方案确定的各优先专题开展的活动，优先开展长期的、可持久的活动。

第 159 次全体会议
2003 年 9 月 19 日

B. 深入评估有关贸易、环境和技术援助方案

决 定

中期计划和方案预算工作组，

审议了 TD/B/WP/165 号文件所载的深入评价贸易、环境和发展方案的报告，

1. 对评价报告及 TD/B/WP(XLI)/CRP.1 号文件所载的秘书处提供的补充资料表示赞赏；

2. 对日本政府给评价工作提供的资助表示赞赏；

3. 核准评价报告所载的建议，同时考虑到在会议期间就报告发表的意见；注意到秘书处朝此方向已经采取的步骤；并鼓励秘书处作出进一步的改进；

4. 注意到方案对许多受益国产生的积极影响；并敦促秘书处进一步努力扩大方案的范围，使之覆盖所有地理区域，尤其是覆盖非洲；

5. 请秘书处向工作组第四十三届会议提交一份进展报告，说明评价报告所载建议的落实情况及本届会议对评价报告的讨论情况；

6. 重申贸发会议评价工作的重要性；

7. 请秘书处在工作组第四十三届会议上结合贸发会议第十一届大会的结果，就未来的评价工作提出建议，以确保这些评价工作得到及时和恰当的准备及充分的支持。

第 159 次全体会议

2003 年 9 月 19 日

C. 贸发会议网站第二阶段实施的进度报告

议定结论

1. 工作组承认贸发会议秘书处所做的工作并欢迎贸发会议网站增添新的功能，尤其是：

(a) 新的活动和会议日历；

- (b) 新闻室；
- (c) 逐步将各分站整合为一体；
- (d) 以六种工作语文提供会期文件；
- (e) 即将以阿拉伯文、英文、法文、西班牙文提供出版物摘要。

2. 会议请贸发会议秘书处围绕会期文件开发新闻室便利并且以安全的方式向各代表团提供文件。更一般地说，请贸发会议秘书处制定一项网站信息传播政策，尤其是涉及暂时禁止公开发表的文件和限制分发的文件的政策，确保各成员国能够及时并充分地获取所有文件。

3. 还请贸发会议秘书处在现有资源范围内提高网站的搜索能力。

4. 鼓励贸发会议秘书处考虑为代表们举办一次简报会，介绍如何最好地使用贸发会议的网站。

第 159 次全体会议
2003 年 9 月 19 日

第 二 章

开会情况

A. 介绍性发言

1. 贸发会议副秘书长对各捐助方慷慨支持贸发会议技术合作活动表示感谢。技术合作活动继续由三个主要来源给予资助：信托基金、开发计划署和联合国方案预算。2002 年，全部三个来源的支出总额为 2,180 万美元，其中 70%来自信托基金。相对于 2001 年，开支总额减少了大约 6%，开发计划署在总开支中所占份额下降的趋势始于 1990 年，2002 年，这一趋势仍在继续。由发展帐户第三部分项下资助的四个项目于 2002 年开始运作，同时，为 2004-2005 年两年期提出了总额达 260 万美元的四个新项目。2002 年，国别项目开支所占份额增加了，而区域项目所占的份额则大幅度下降。

2. 与其他机构和实体密切合作以提供与贸易有关的技术合作，仍然是一个优先考虑。在这一方面，贸发会议为编写联合国秘书长提交大会的报告作出了贡献，以进一步澄清联合国内各实体在技术合作方面的作用和责任。2003 年 4 月，贸发会议与世贸组织签署了一份谅解备忘录，作为欧盟委员会和联合国之间签署的财政和行政协定的结果，贸发会议将成为从增加资金中受益的 10 个组织中的一个组织。

3. 关于《综合框架》的执行情况，主要挑战在于通过在国家一级执行具体项目，就“诊断性贸易一体化研究”行动计划采取后续行动。就中期和长期而言，需要针对行动计划的优先领域开展可预测和可持续的筹资。目前正在进行的关于《综合框架》的评估工作应当在这一方面提出建议。关于综合技术援助联合方案，2003 年开始了其第二个阶段，为期四年。该方案已扩展到八个新的国家。

4. 关于技术合作的今后方向，贸发会议将继续鼓励制订多捐助方、多受益方和多年期方案。将更加强调长期的能力建设努力，与此同时，还将针对当下的需要，继续提供短期的目标明确的援助。关于提供援助的方法和形式，将继续寻求当地实体的参与。支持能力建设仍将是贸发会议技术合作方案的主要目标。此外，研究和分析工作与技术援助活动之间的相互作用将进一步得到整合，以确保贸发会议拥有专门知识的主题领域的协调一致。

5. 技术合作方案评估已成为各成员国向有关方案提供实质性指导的有效手段。贸发会议内的评估工作有两个特点，即它的独立性和参与方针。今年对贸易、环境和发展领域技术合作方案的评估工作特别强调了能力建设，并就如何加强方案的能力建设方面提出了建议。

6. 泰国代表以 77 国集团和中国的名义发言，他对贸发会议在非洲地区和最不发达国家技术合作开支不断下降表示关注。他重申了该集团对综合技术援助联合方案的重视，因为该方案提供了一个范例，说明三个机构如何基于其专门知识和特长进行有效合作。他鼓励贸发会议确保其他区域和区域间项目和方案从这一经验中受益。他请求捐助国、受益国和贸发会议秘书处在后坎昆时代的贸易政策和谈判领域进行新的磋商，以确保维护贸发会议在这一领域的作用。

7. 关于连贯性问题，他指出贸发会议必须就连贯性对实现其目标和任务的影响确立自己的观念，同时考虑到自身特点和专门知识。在这一点上，该集团欢迎秘书处提出的关于能力开发问题的说明，该说明强调了加强当地能力，以制定和执行本土化贸易和发展政策。该集团强调，需要制定综合性方针，以将贸易、投资和发展的各个方面整合在一起。

8. 贸易和发展方面的任何技术合作战略，都有两个基本要求：第一，符合发展需要的目标和手段，第二，充分的灵活性，以按照不断发展的国际经济环境的需要，随时更新和调整有关活动。此外，贸发会议的各项方案还需要可预测的筹资，因为靠短期和零散的资源，无法设计长期方案。

9. 77 国集团和中国感谢秘书处作出努力，不断通过评估工作改善技术合作的管理，造福于发展中国家。

10. 津巴布韦代表以非洲集团的名义发言说，该地区继续在不同主题领域通过技术合作受益于贸发会议的专门知识，他对综合技术援助联合方案的扩展表示满意，情况表明，该方案是近年来执行的最有效的业务活动之一。他对非洲在贸发会议技术合作的总提供量中所占份额有所下降表示关注，希望这种情况只是一个例外，并将在 2003 年得到扭转。

11. 技术合作要想取得最佳结果，应当在受益国及其本国民众和机构中扎根，并与其经济和社会相协调。他欢迎关于能力开发问题的说明中提出的建议，这些建议涉及制定一项更具综合性的技术合作方案，将贸易、投资和基础设施等不同方面联系起来。

12. 技术合作战略草案中提出的指导方针反映了该组织技术合作活动目前的趋势。因此，这些方针并没有提出变更整体方向，而是强调采取更有效的方式和方法，实现可持续的结果。

13. 对贸易、环境和发展方案的评估强调了通过一项综合性方针进行能力开发。非洲集团支持评估报告中所载建议。

14. 墨西哥代表以拉丁美洲和加勒比集团的名义发言，欢迎增加捐助国对贸发会议技术合作的贡献，并扩大其在拉丁美洲和加勒比地区的业务，这方面的业务在2002年总量中占9.2%。他希望这一数字预示着一个积极的趋势。另一方面，用于区域项目资源的减少也应当引起人们的注意。

15. 贸发会议技术合作方案必须有益于所有发展中国家和转型期经济，并必须与秘书处工作的主体结构相协调。同样，鉴于存在各种各样的发展问题，必须考虑到各地区所有发展中国家的需要。

16. 他提请捐助国考虑通过技术合作在拉丁美洲和加勒比地区开展贸发会议工作的必要性，考虑到贸发会议第十一届大会，情况尤其如此。该地区有着研究发展政策的突出传统，贸发会议的专门知识及其综合性方针将对各国政府、学术机构和生产部门给予有力支持。该地区在贸易与贫穷、发展筹资、技术转让和投资、服务业贸易、区域主义和多边主义以及全球化影响方面，具有迫切的人力和体制能力需求。

17. 拉丁美洲和加勒比集团感兴趣地注意到秘书处关于能力开发的说明，其中种种想法符合贸发会议的理念。技术合作必须旨在根据发展中国家自身经济的特点加强这些国家制定和执行政策的能力，贸发会议的许多活动是符合这一理念的。

18. 印度代表以亚洲集团和中国的名义发言说，技术援助是贸发会议的主要支柱之一，她对亚洲地区在贸发会议技术合作活动中所占份额的增加表示满意。直到最近，贸易和发展领域技术合作政策的主旨，是转让在发达国家形成的见解，以及履行源自国际承诺的法定义务。同样，项目设计往往以短期业务为主，例如短期培训活动，此类活动缺乏与国内情况的有力联系。小型项目的大量增加并不能确保当地能力的恰当开发。亚洲集团深信，贸发十一大进行的辩论定能为贸发会议今后的技术合作提供所需的投入。她请发展伙伴继续支持贸发会议的工作，并确保技术合作活动与受益国的需求相一致。

19. 贝宁代表以最不发达国家的名义发言，他称赞秘书处开展工作，通过加强最不发达国家人的能力和体制能力，推动最不发达国家切实有效地进一步参与国际贸易。这项工作是在落实《布鲁塞尔行动纲领》所载建议以及最近其他全球会议的建议的背景下进行的。然而，鉴于发展中国家特别是最不发达国家有着多方面的需求，要达到规定的目标，仍有许多工作要做。他呼吁捐助界加紧向为最不发达国家开展的活动提供资金支持。

20. 援助最不发达国家的技术合作支出水平的下降令人关注，在这方面，他强调有必要迅速最终确定贸发会议技术合作战略，这项战略的草案已提交工作组本届会议审议。最不发达国家集团认为，这项战略应当考虑到受益国的实际需求，确保这些国家充分参与方案和项目的制定、执行和效果评估；确保在与其他机构和伙伴国合作之下发起的能力开发方案，如《综合框架》、综合技术援助联合方案 and 外贸培训方案等，可以推广到其他国家；并确保在建立交流最佳做法机制的情况下加强当地行动。贸发会议在推动最不发达国家在全球化和发展、货物和服务国际贸易、初级商品问题、投资、技术和企业发展以及促进发展和贸易效率的服务基础设施等领域的能力开发方面，发挥着重要作用。最后，最不发达国家集团重申以下立场：每年发表《最不发达国家报告》很有必要。

21. 埃塞俄比亚代表感谢发展伙伴为贸发会议信托基金捐款，这些基金是贸发会议技术合作活动的主要经费来源。但是，对信托基金的捐款每年都有波动，此种波动转会影响捐款的提供。对贸发会议技术合作活动的多年度认捐能够确保捐款在多年内的稳定提供。发展中国家的发展伙伴在最近的全球发展会议上作出了提高对发展中国家的援助水平的承诺，如果为技术合作活动提供更多的、可预测的资金，就能够兑现承诺。关于提供专家的问题，埃塞俄比亚代表团鼓励使用本国专家而不是使用外籍专家。

22. 他对非洲和最不发达国家在贸发会议总体技术合作活动中所占份额降低表示关注。大多数最不发达国家在非洲，该地区为发展问题的恶性循环所困扰。最不发达国家在生产部门、经济基础设施以及人的能力和体制能力等方面，面对严重的供应制约因素。所以，令人鼓舞的是，贸发会议在今后的技术合作活动中将继续侧重这一弱势国家群体。

23. 日本代表说，各方在评论贸易、环境和发展技术援助方案过程中，提出了积极的评论和意见，目的是使方案的效率得到提高。他强调，贸发会议有必要继续

在这一领域发挥重要作用，侧重最不发达国家，还有必要设法以最佳方式利用秘书处的相对优势，并进一步加强与其他组织的合作联系。

24. 意大利代表以欧洲联盟和加入国的名义发言，提到了秘书处的文件的一些积极方面，特别是其中表示要加强研究和分析工作与业务活动之间的联系。他还对有必要进行更多的部门内和部门间的协调，以便突出贸易、投资及相关政策问题的各个方面之间的联系这一观点表示欢迎，并对将在技术援助提供方面更好地利用各种不同方式和手段这一表述表示欢迎。他对重视与其他组织的合作及重视受益国对技术合作方案的掌控表示欢迎。

25. 他对行动和项目种类繁多表示关注，这往往表明缺乏远见和战略。在这方面，他指出，2002年，尽管双边捐助者增加了资金捐助，但非洲和最不发达国家在支出中所占份额却出现下降。欧洲联盟曾再三强调贸发会议援助非洲的活动的重要性。他强调说，对捐助国提供的资金及其可预测性的考虑，不能脱离能够据以作出多方面的、更长期的承诺的远景规划和战略的拟订。最后，由于贸发会议是欧洲联盟预先选定的十个战略伙伴之一，很有必要了解贸发会议打算如何加强与欧盟委员会的合作。

26. 瑞士代表对秘书处设法改进文件的编制——特别是在目标和今后的行动方面——表示称赞。他感兴趣地注意到双边捐助者资金的增加，以及联合国系统提高技术合作活动的一致性的行动。在这方面，他指出，在提供技术合作时，有必要派驻实地人员，所以，有必要进一步讨论项目后续行动和项目所有权问题。他强调，需要作出更大努力，传播评估结果。他还强调，有必要为技术合作项目制定长远目标，还有必要加强与当地合作伙伴的合作。

27. 为了向秘书处各部门提供充分的资源，向项目信托基金收取的13%的行政费应当分配给负责执行项目的部门。关于能力开发，他担心技术合作方面的全球方针可能导致活动分散，效果降低。这一问题需要在贸发十一大上讨论。他还认为，小型项目更有可能效果较差。与培训个人相关的活动已经证明有其局限性，应当将这些活动纳入有利于体制能力开发的长期行动。

28. 美利坚合众国代表对能力建设活动特别是有助于提高生产能力和贸易效率的活动继续受到重视表示满意。她鼓励加强评估机制和有效的后续行动，从而确保能力建设始终目标明确，灵活而有意义，她希望，从整体入手处理贸发会议技术

合作活动的建议能够付诸实施。她对非洲和最不发达国家在贸发会议技术合作支出中所占份额下降表示关注，呼吁扭转这种局面。

29. 千年发展目标从来没有谈判过，也从未得到联合国会员国的赞同。实际上，这些目标只是载于联合国秘书长的一份报告的一个附件中。所以，对于会议的结果，应当采用恰当的措辞。

B. 非正式会议

30. 工作组用非正式会议进行了讨论。

C. 工作组采取的行动

审查贸发会议的技术合作活动及其筹资情况(议程项目 3)

31. 在 2003 年 9 月 19 日第 159 次(闭幕)全体会议上，工作组通过了供贸易和发展理事会审议的决定草案(随后以 TD/B/50/L.4 号文件印发)。(决定草案案文见上文第一章。)

深入评估有关贸易、环境和技术援助方案(议程项目 4)

32. 在 2003 年 9 月 19 日第 159 次(闭幕)全体会议上，工作组通过了一项决定。(决定案文见上文第一章。)

贸发会议网站第二阶段实施的进度报告(议程项目 5)

33. 在 2003 年 9 月 19 日第 159 次(闭幕)全体会议上，工作组通过了议定结论。(议定结论案文见上文第一章。)

第三章

组织事项

A. 选举主席团成员

(议程项目 1)

34. 在 9 月 15 日第 158 次(开幕)全体会议上, 工作组选举 José Antonio Fernandez Estevez 先生(古巴)为主席, 并选举 Robert Fairweather 先生(联合王国)为副主席兼报告员。

B. 通过议程和工作安排

(议程项目 2)

35. 在第 158 次会议上, 工作组还通过了临时议程(TD/B/WP/166)。获通过的议程如下:

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 审查贸发会议的技术合作活动及其筹资情况
4. 评估技术合作活动: 深入评估有关贸易、环境和技术援助方案
5. 贸发会议网站第二阶段实施的进度报告
6. 工作组第四十二届会议临时议程
7. 其他事项
8. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

C. 工作组第四十二届会议临时议程

36. 在 9 月 19 日第 159 次(闭幕)全体会议上, 工作组通过了工作组第四十二届会议临时议程。(见下文附件一。)

D. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

37. 在同一次会议上，工作组通过了载于 TD/B/WP/L.111 号文件的报告草稿并授权在考虑到闭幕全体会议的开会情况后完成报告。

附件一

工作组第四十二届会议临时议程

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 审查联合国 2006-2009 年中期计划贸发会议部分¹
4. 依照贸发会议第十一届大会的结果，审查贸发会议 2004-2005 两年期工作方案²
5. 工作组第四十三届会议临时议程
6. 其他事项
7. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

¹ 项目 3 将在第一期会议（2004 年 6 月/7 月）上讨论。

² 项目 4 将在第二期会议（2004 年 9 月）上讨论。

附件二

出席情况*

1. 作为工作组成员的贸发会议下列成员国派代表参加了会议：

孟加拉国	伊朗(伊斯兰共和国)
白俄罗斯	日本
贝宁	墨西哥
中国	荷兰
古巴	波兰
埃塞俄比亚	俄罗斯联邦
法国	西班牙
德国	大不列颠及北爱尔兰联合王国
洪都拉斯	美利坚合众国

2. 不是工作组成员的贸发会议下列其他成员国派观察员参加了会议：

阿尔及利亚	摩洛哥
安哥拉	尼日利亚
阿根廷	阿曼
巴巴多斯	菲律宾
哥伦比亚	葡萄牙
厄瓜多尔	大韩民国
埃及	塞内加尔
芬兰	塞尔维亚和黑山
印度	瑞士
印度尼西亚	泰国
伊拉克	委内瑞拉
意大利	赞比亚
马达加斯加	津巴布韦

* 与会者名单见 TD/B/WP/INF.49。

3. 下列政府间组织派代表参加了会议：
欧洲共同体
4. 下列联合国机构派代表参加了会议：
国际贸易中心
5. 下列有关机构派代表参加了会议：
世界贸易组织

附件三

文件清单

TD/B/50/1	临时议程
TD/B/50/2	审查贸发会议的技术合作活动
TD/B/WP/163	
Add.1 & 2	
TD/B/EX(32)/3	中期计划和方案预算工作组第四十届会议报告
TD/B/WP/164	
TD/B/WP/165	贸发会议贸易、环境和发展方案的评价
TD/B/WP/166	第四十一届会议临时议程
TD/B/WP/167	贸发会议技术合作战略草案
TD/B/WP/168	能力发展
TD/B/WP/L.111	中期计划和方案预算工作组第四十一届会议报告草稿
TD/B/WP/INF.49	与会者名单

-- -- -- -- --